

323 The One With Ross's Thing [Scene: Chandler and Joey's, Chandler and Joey are playing with the duck and the chick.] Joey: Hey, wouldn't be cool if our duck and chick had a little baby? We could call it Chuck. Chandler: Or... Dick. Ross: (entering) Hey. Chandler and Joey: Hey. Ross: Listen, I-I need a favor. Umm, I was in the shower, and as I was cleansing myself, I ah, I-I, well I felt something. Chandler: Was it like a sneeze only better? Ross: No, no, I mean, I mean a thing on my body. Joey: (with a disgusted look) What was it? Ross: Well, I don't know, it's-it's kinda in a place that's not... It's not visually accessible to me, and I was hoping maybe you guys could-could help me out. (starts to take off his pants) Chandler and Joey: Whoa!!! Chandler: No!! Ross: Come on you guys, it's no big deal! (He turns around and shows him his thing.) Chandler: Whoa-heeeiiiiii-iiii-ah!! (sees it) Huh. Ross: Well what is it? Is it a mole? (He moves closer to them, and they jump back.) Joey: No, it's too wrinkly to be a mole. Ross: Well, eww. What? Is it a pimple? Chandler: No, it's... fancier than a pimple. Look Ross, why don't you just go see a... Rachel: (entering, interrupting them) Hey guys! What's... (sees what they're doing and stops, the guys are stunned) Chandler: Okay, well, it's definite, two more weeks of winter. Ross: Ahhh. Joey: Yeah, right. (Rachel backs out with a confused look on her face.) Opening Credits [Scene: Central Perk, Chandler, Joey, and Rachel are there, as Phoebe enters with her date.] Phoebe: (to her date) Okay, and then this is the coffee house. This is where I play my music. (points to the stage) Vince: Good deal. Phoebe: Yeah, and these are my friends. People. This is Vince, Vince the people. Rachel: Hi! Chandler: Hey! Vince: Hey! Phoebe: Vince is a fireman. Rachel: Wow! Have you ever rescued anyone from a burning building before?	323 罗斯长了怪东西 要是我们的鸡鸭生小宝宝不是很酷？ 可以叫它查克 或狄克(老二的双关语) 我要请你们帮忙 我刚才洗澡 ’正在： 洗身体时 ’发现一件事 很像打喷嚏 ’但是感觉更爽？ 不是 ’是我身上长了东西 什么东西？ 不晓得 ’它长在我不能： 我看不到 ’我想麻烦你们 帮我看一下 拜托 ’又没什么 是什么？是痣吗？ 不是 ’太皱了 ’不是痣 那是痘子吗？ 不是 ’它 比青春痘高级 你就去看医： 你们在干：： 确定了 ’冬天还有两星期 没错 这是咖啡馆 ’我都在这里表演 漂亮 他们是我的朋友 各位 ’这是文斯 文斯 ’我的朋友 文斯是消防员 你从燃烧的大楼里救过人吗？ 九十八次 ’队上第一高 要是乔伊和我玩火柴 就可以让你累积到一百 孩子 ’不能拿火灾开玩笑 你说得对 ’我知道 我要走了 ’晚上要值班 星期六见 菲比 ’他好可爱 但你不是刚和那个老师交往？ 杰森？ 我们晚上要见面 菲比 ？ 脚踏两条船？你不像这种人 我也知道我在游戏人间
---	--

Vince: 98 hot saves, highest in the force. Chandler: Well, y'know if Joey and I played with matches we could get you up to an even hundred. Vince: (dead serious) Fire safety is not a joke, son. Chandler: You're right, I know. Vince: (to Phoebe) Look, I gotta go. I'm on call tonight. (kisses her) See you Saturday. (leaves) Phoebe: Okay. (watches him leave) Rachel: Wow, he's cute, Pheebs! But I thought you just started dating that Kindergarten teacher. Phoebe: Oh, Jason? Yeah, uh-huh, we're seeing each other tonight. Rachel: What-Pheebs?! Two dates in one day? That's so unlike you. Phoebe: I know, I know! I'm like playing the field. Y'know? Like, juggling two guys, I'm sowing my wild oats. Y'know? Y'know, this kind've like y'know oat-sowin', field-playin' juggler. Joey: So Pheebs, do they know about each other? Phoebe: Does a dog's lips move when he reads? (Joey makes an 'I don't know' face, and looks to Chandler and Rachel, who're also stumped) Okay, no they don't. Ross: (entering) Hey guys! Joey: Hey. Rachel: Hi! (He goes over and sits down at the counter, all depressed.) Joey: (going over to him) Well?! Chandler: (joining them) Okay, how'd it go at the doctor's? Ross: Well, he said there's definitely nothing to worry about, it's totally benign. Joey: Well what is it?! Ross: He couldn't even tell me! He said it was just some sort of skin... abnormality. And the worst thing is he-he-he said, he said, without being able to identify it, he was reluctant to remove it. Chandler: Y'know what? You should go to my guy, because when I went in there with my third nipple. He just lopped it right off. Y'know? So I guess I'm lucky. I mean not as lucky as people who were born with two nipples. Ross: At least they knew what yours was. Y'know, yours had a name. Joey: Oh! Maybe they'll name yours after you! Y'know, they'll call it, The Ross. And then people would be like, "Awww, he's got a Ross." Ross: (sarcastic) Yeah, that'd be cool! [cut to Phoebe and Rachel as Monica returns from the bathroom] Monica: Pete's breaking up with me. All: What?! Monica: I just checked my messages, and he said that when he gets back from Atlanta, we need to talk. Rachel: And? Monica: Well that's it. People never say 'We need to talk' unless it's something bad. Joey: Whoa, that doesn't necessarily mean that he's breaking up with you.	我在玩弄别人 '搞七捻三 我是搞七捻三的花心萝卜 他们知道对方的存在吗? 狗狗念书时 '嘴唇会动吗? 他们不知道 各位 医生怎么说? 他说不用担心 '是良性的 是什么? 他根本说不出来 他只说是一种皮肤异常 更糟的是他说 '由于无法辨认 他不愿意为我切除 你应该去找我的医生 我带着第三个乳头去找他时 他直接就把它给切了 我蛮幸运的 虽然比不上天生两个乳头的人 至少他们知道你长了什么 你的有名字 也许医学界会以你为名 把它叫做“罗斯” 大家会说咳 '他长了一个罗斯 是啊 '真酷 彼特要跟我分手 什么? 我刚才听留言 他说等他回来“我们得谈一谈” 然后呢 ? 就这样 没有人会说“我们得谈一谈” 除非是坏事 那不一定代表他要跟你分手 真的 ? 也许他只是对你不忠 这么做没有好处 但我还是很高兴 我改变了一个孩子 真好 天哪 天哪 赶快通知消防队 不必找消防员吧 应该找好的黑手来 他们来了 '快逃 ! 等一下 '为什么?
--	--

Monica: Really?! Joey: Yeah, maybe he just cheated on you. [Scene: A Street, Phoebe is walking with her second date, Jason.] Jason: ...and I know I'll never miss doing it, but I gotta tell you, it's pretty cool knowing that you're making a difference in a kid's life. Phoebe: That is so great! Oh, I... (sees that a parked car near them has caught on fire) Oh my God! Jason: Whoa! Phoebe: (the fire has worsened) Oh my God!!! Jason: Ahh-ahh, we'd better call the fire department! Phoebe: (stopping him) No! No! Jason: No, no? Phoebe: Well, we don't n-n-n-n-need a fireman, we'd, we'd like a good mechanic. (hears the sound of approaching sirens) Oh my God, here they come! Well, we gotta get out of here! Jason: W-w-w-wait! Why?! Phoebe: Well look, if I wanted to see a fireman, I would date one. Okay? (she drags him away) [Scene: A Doctor's Office, Ross is having his thing looked at by Dr. Rhodes.] Ross: Th-th-that's all it is, a third nipple. Y'know? Just your run-of-the-mill third nipple. Y'know? You can take it off. Just slice that baby right off! Dr. Rhodes: Take your shirt off, and let's see what we're dealing with here. (Ross starts to take off his pants) What are you doing? Ross: Just showing you my run-of-the-mill-slice-it-right-off third nipple. Dr. Rhodes: Well that's not a third nipple. Ross: No? Dr. Rhodes: First of all, it's on your ass. Ross: Well then, what is it?! Dr. Rhodes: Wait a minute, hold it. (He goes to the door and opens it.) Johnson! Will you come in here a moment? Dr. Johnson: I'm with Hamilton! Dr. Rhodes: He's good with rear things, bring him in too. [Scene: Central Perk, Chandler, Monica, and Joey are there.] Monica: (starting to get up) I gotta go water Pete's plants. (stops) Y'know what, if he's gonna break up with me, maybe I won't water his plants. Chandler: Well, if he's gonna break up with you, maybe Joey and I should water his plants. If y'know what I mean. Joey: Or ha-ha, we could go over there and pee on them. Phoebe: (entering with Rachel) ...and I-I can't take it! Y'know? I'm just, always afraid one of them is gonna catch me with the other one. It's making me crazy. Rachel: Well honey, then why don't you break up with one of them? Phoebe: (disgusted) Uh. Joey: Whoa-whoa-whoa. What ah, what happened to playing the field? Phoebe: Well, it just, it doesn't feel like playing anymore, it feels like work. It's like I'm working in the field. Rachel: So Pheebs, pick one of them.	要是我想看消防员 我会找消防员约会 只是一个多出来的乳头 很普通的第三个乳头 你可以把它切掉 ’直接切掉 把上衣脱掉让我看一下 你在干什么? 让你看那个非常普通 可以直接切掉的乳头 这不是第三个乳头 首先 ’它长在屁股上 不然是什么? 等一下 詹森 ’来一下我在跟汉弥顿讲话 他对怪东西很在行 ’叫他也来 我得去帮彼特浇花 你们知道吗? 如果他想分手 ’我就不浇了 如果他要分手 干脆让乔伊和我去“浇” 懂我的意思吧? 或者：： 我们可以去对着花盆撒尿 我受不了了 我好怕会被捉到 我快疯了 何不跟其中一个分手? 你不是在游戏人间? 现在不像游戏了 比较像工作 我好像在做田野调查 那就选一个 你比较喜欢哪一个? 文斯很棒 ’他是男人中的男人 他好壮 ’真的好壮 好 ’那就选文斯吧 但是杰森好感性 感性很重要 ’选他 是啊 ’听娘娘腔的话 杰森才不娘娘腔 我是说钱德 我晚上有约 谢谢各位临时赶来 各位先生 `女士 我行医23年 现在却被难倒了
--	--

Monica: Yeah. Which one do you like more? Phoebe: Well, Vince is great, y'know `cause, he's like a guy, guy. Y'know? He's so burly, he's sooo very burly. (giggles) Joey: Okay, good, so there you go. Go with Vince. Phoebe: Yeah, but Jason's really sensitive. Chandler: Well sensitive is important, pick him. Phoebe: Yeah. Joey: Oh sure, go with the sissy. Phoebe: Jason is not a sissy! Joey: Oh no-no-no-no, I meant Chandler. [Scene: Dr. Rhodes's Office, a rather large group of doctors has now gathered to take a look at Ross's thing. Ross is none too pleased with the developments, he has a disgusted look on his face.] Ross: Y'know I have dinner plans!! Dr. Rhodes: Thank you soo much for coming on such a short notice. Ladies and gentlemen, I've-I've-I've been practicing medicine for twenty-three years, and I'm stumped. (He removes the blanket covering the thing.) All: Whoa. (they all lean in to get a closer look, Ross isn't pleased) [Scene: Pete's apartment, Monica is there to water the plants, and is showing the gang around.] Monica: Okay, this is the den. All right, check this out. Lights! (the lights turn on automatically, but are very bright) Whoa! All right. Less lights! Bad lights! Lights go away! (they dim) Oh, see you just need to find the right command. Ross: Yes, and the dimmer switch. Joey: Whoa! For a rich guy he's got, that's a pretty small TV. Monica: No-no-no, that's a video-phone. But hey guys you're not supposed to be here, so please, do not touch anything. Chandler: (sitting down on the couch) I-kea! This is comfortable. Rachel: (entering with Phoebe) This place is amazing. Phoebe: God, that is the nicest kitchen. Monica: I know. Phoebe: No! But it's the nicest kitchen, the refrigerator told me to have a great day. Joey: Look at this! A millionaire's checkbook. Monica: Joey, put that down! (the phone rings) Oh my God! It's Pete. Okay, get out!! How the hell do you answer a video-phone! (steps in front of it, and automatically answers it) Pete: Monica? (the gang ducks and hides) Monica: I guess that's how. Pete: Hey Monica, how's it going. Monica: Oh it's umm, good! It's umm, it's good, just here watering the plants. Pete: Well don't forget that fiches over there by Rachel. Rachel: (standing up) Ahh... Chandler's on the couch!! Pete: I see him, you guys are just the worst hidrs ever. All: (standing up) Hey Pete.	这里是书房 你们看哦 '灯光 少一点光：不好的光 灯光走开 看到了吗? 下对指令就行了 也可以用调的 他那么有钱 '电视还真小 那是视讯电话 你们不能来的 ' 所以不要乱碰 宜家家俱 '好舒服 这里太高级了 那个厨房好棒 我知道 我说真的 冰箱还会祝我今天愉快 你们看 '百万富翁的支票簿 乔伊 '放下 天哪 '是彼特 '快出去! 视讯电话要怎么接? 原来是这样 摩妮卡 '你好吗? 很好 我来帮你浇花 别忘了瑞秋旁边那一盆 钱德在沙发上 我看到了 '你们还真不会躲 嗨 你好吗 ? 那天你说要找我谈一谈 请问是好消息还是坏消息? 好消息 '绝对是好消息 等一下 '有另一通电话 你好吗? 还是我 我这里有子画面 我再回你电话 摩妮卡? 我再回你电话 改天见 好 '我爱你 我爱你 我们也爱你 是好消息 '是好消息 你想是什么好消息?
---	---

Joey: Hi, how ya doing? Monica: Ahh, Pete, the other day when you said you needed to talk, umm, just so I know, is it good news or bad news. Pete: Oh, it's good news. No, it's definitely good news. Hold on a second, I have another call. (clicks his remote) (to his other call) Hey, how's it going? Monica: Oh no-no-no, it's still me. Pete: Ah, no it's not. I've got picture-in-picture here. (to other caller) Yeah. (listens) Yeah, okay. I'm gonna have to call you back later. (pause) Monica? You. I'm gonna have to call you back. Monica: Oh, oh, okay umm, so I'll see you soon. Pete: Okay, I love you. Monica: I love you. All: I love you, love you. Monica: Okay. Well, it's good news. It's good news. Chandler: So, what do you thing the good news is? Joey: (looking at the checkbook) Wow! Look at this! He wrote a check for 50,000 dollars to Hugo Ligrens Ring Design. (Monica is stunned) Oh, sorry, what do you think the good news is? [pause] Monica: Oh my. Rachel: Monica's gonna marry a millionaire!!! Ross: Hey, you gotta get Mom on the phone. Call Mom! Call Mom! (Pete's computer automatically calls Mom, Pete's Mom.) Pete's Mom: Hello. Monica: And that's Pete's Mom. (The gang quickly hides again.) Commercial Break [Scene: Monica and Rachel's, the gang is returning from Pete's.] Rachel: Mon you definitely have to make it a theme wedding, and the theme could be, "Look how much money we've got!" Y'know, I mean you could put, you could put money in-in the invitations! You-you could have like little money place settings. And ah, you could start with a money salad! I mean it'll be dry, but people will like it. Monica: Would you stop? We've only been going out a couple of weeks, I mean we don't even know if he's gonna propose. Chandler: Yes, but this is Pete. Okay? He's not like other people, on your first date he took you to Rome. For most guys that's like a third or fourth date kinda thing. Monica: Well if-if that's what it is, then it's-it's crazy. Ross: Monica's right. We're talking about getting married here. Okay? She-she can't just rush into this. Rachel: Oh please, what do you know! You married a lesbian! (Joey laughs, Ross glares at him, and Joey stops.) Phoebe: All right. I gotta go. I have break up with Vince. Chandler: Oh, so you're going with the teacher, huh? Phoebe: Yeah, I like Vince a lot, y'know? But, it's just Jason's so sensitive,	你们看 他开了一张五万元的支票给一位戒指设计师 对不起 你想是什么好消息? 天哪 摩妮卡要嫁给百万富翁了 赶快打给妈 打给妈 打给妈 那是彼特的妈妈 你得办一个主题婚礼 主题可以是： “看我们多有钱啊” 你可以在喜帖里放钱 你可以用钱做成餐具 第一道菜可以上钞票沙拉 虽然干了点 绝对受欢迎 别再说了 我们才交往两星期 也不知道他会不会求婚 他是彼特 跟别人不一样 你们第一次约会就去罗马 对其他男人来说那是第三 四次约会的事 如果他要求婚 那就太夸张了 摩妮卡说得对 这可是婚姻大事 她不能说嫁就嫁 你懂什么? 你娶了一个女同志 我要走了 我要去跟文斯分手 你选了那个老师? 我很喜欢文斯 但杰森好感性 长期来说 感性应该比： 身材很猛来得好 杰森 绝对是杰森 祝我好运 万岁! 对不起 我在想像接到钞票捧花的感觉 抱歉 文斯在吗? 在 我不晓得你们会真的滑下来 什么事? 这件事很难启齿 我们还是别再见面的 很好 对不起 没关系
--	---

y'know? And in the long run, I think sensitive it's just better than having just like a really, really, really nice (pause) butt. (Her eyes glaze over thinking about the butt.) (pause) Jason! Definitely Jason! Okay, wish me luck! All: Good luck! (pause) Rachel: OH MY GOD!!! (She holds her hands up in triumph and the gang all look at her.) Sorry, I was just imagining what it'd be like to catch the money bouquet. [Scene: A Fire House, Phoebe has gone to break up with Vince.] Phoebe: Excuse me. Umm, is Vince here? Fireman: Oh sure. Vince?! Vince: Yo!! (slides down that pole that fire station's have) Phoebe: Wow! I didn't know you guys actually used those. Vince: So, what's up? Phoebe: Umm, wow. This-this isn't gonna be easy. Umm, I don't think we should see each other anymore. Vince: Uh-huh. G-good deal. Phoebe: I'm sorry. Vince: No-no it's okay. It's just that ah, I thought we had something pretty special here. And y'know I-I felt like you were someone I could finally open up to, and... (starts choking up) That there's so much in me I have to share with you yet. Phoebe: Oh my God, I didn't... Vince: (starting to cry) I'm sorry, I can't talk. I'm gonna go write in my journal. (walks away) Phoebe: (running after him) Wait-wait-wait! Wait!! [Scene: Central Perk, Phoebe, Ross, and Monica are there.] Phoebe: (to Ross) I'm telling you, if you want to take care of that thing, you should go to my herbal guy. Ross: Thank you, but I want to remove it Pheebs. I don't want to make it savory. Monica: Y'know when girls sleep with guys with weird things on their body, they tell their friends about it. Ross: Gimme this. (Grabs the herbalist's card and leaves.) Rachel: (entering) Hi! Okay, don't be mad at me, but I couldn't resist. Monica: Brides magazines? Rachel: Yes, and I know that you'd say no if he asked you, but I'm sorry; how great would you look walking down the aisle in this Donna Carin. (shows her the picture.) Phoebe: (gasps) Oh, you so would! Oh, you should get that anyway. (They both look at her.) Like for clubbing. Monica: It is so weird, I know what I said, but uh, this morning, I was lying in bed I was, I was imagining what it would be like to say yes. (Rachel slams the magazine shut in amazement.) I know it's a little sudden, and it's a little rushed, and it's totally not like me to do something like this, but that doesn't mean I can't. Right? I mean I'm-I'm crazy about Pete, and I know that we want the same things, and when I thought about saying yes, it made me really happy. Rachel: Oh my God. (starting to cry)	我还以为我们之间很特别 我终于找到可以倾诉的对象 我还有好多事没跟你分享 天哪 '我不知道你： 抱歉 '我说不出话来了 我要去写日记 等一下 “中央公园” 你如果想解决那个问题 就去找我的药草师 谢了 '我是想切除不是想做成香料 女生发现情人身上长了怪东西 都会跟朋友广播 拿来 别生我的气 '我就是忍不住 “新娘杂志”？ 我知道你不会答应求婚 但是穿这套唐娜凯伦走红毯 会有多美啊 一定会很美 不结婚也要买 可以穿去俱乐部 很奇怪 我说过不会答应 但是今天早上： 我躺在床上想像说“愿意”的感觉 我知道有点突然 '也很匆促 我也不是会做这种事的人 但我可以这么做 '对吧 ？ 毕竟我那么爱彼特 我们追求同样的东西 当我想到说“愿意”的感觉 我觉得很快乐 天哪 我知道 我还要派 要是你真的结婚 我可以带两个人去吗？ 你没跟消防员分手？ 我就是这个意思 原来他非常感性 他写日记 '还画画 他还为我画了一幅炭笔画 他比较想用水彩画 但是手边有很多黑炭 那你要甩掉杰森吗？
---	---

Ross: Oh God!

我已经征服了知识界

Guru Saj: (He starts moving his hands around in circles above the thing.) Ross, there is absolutely no way this is going to come off unless you start to... Ross: Ow!! Guru Saj: Oops. Ross: What was, what was that? Guru Saj: Well it's gone. Ross: What?! How's that? Guru Saj: It got caught on my watch. Ross: Hey! (congratulates him) [Scene: Pete's apartment, Pete and Monica are coming back from a date.] Pete: Lights. (The lights turn on, once again they're too bright.) Uh, romantic lights. (The lights dim.) Monica: Ooh, nice. Pete: So ah, there was this thing I wanted to talk to you about. Monica: Oh, right! I completely forgot about that. Pete: Well ah, I've been doing a lot of thinking, and I look at my life... Monica: Yeah? Pete: And I feel like I've conquered the business world, and I feel like I've conquered the intellectual world, and now I-I have the most beautiful woman in the world. Monica: Wow. Pete: There's one thing missing. Monica: What's that? Pete: It's time for me to conquer the physical world. Monica: Okay. (not sure of herself) Pete: Monica, I want to become (pause) the Ultimate Fighting Champion. Monica: You wanna what?! Pete: I want to become the Ultimate Fighting Champion! It's the most intense physical competition in the world, it's banned in 49 states! Monica: What are you talking about? Pete: Okay, my trainer, Ho Chi, is teaching me a combination of Gee Koon Doe and Brazilian street fighting, I've even had my own octagon training ring designed. Monica: And I suppose you used a ring designer for that. Pete: Yeah. Monica, I want you there in the front row when I win. I want you close enough to smell the blood. What do you think? Monica: My parents will be so happy. [Scene: Central Perk, Phoebe's singing, Vince is also there.] Phoebe: (singing) "Crazy underwear, creepin' up my butt. (Jason enters) Crazy underwear, always in a rut. Crazy under- (sees Jason) -wear..." (In her head) <i>Oh No! What is he doing here? All right, just keep playing, just keep playing. You'll get through this; you'll be fine.</i> (She tries to continue the song, but she has lost the ability to pronounce words, and the lyrics come out as gibberish.) (giving up on the song) Okay, thank you. And, as always no one talk to me after the show. (They all applaud her.) Jason: (going up to her) Hey. I was...	现在又拥有世界上最美的女人 但是还有一个缺憾 什么缺憾? 我该征服体育界了 我想成为： 终极格斗冠军 你想怎样? 我想成为终极格斗冠军 那是全世界最激烈的体能竞技 在四十九州被禁 你在说什么? 我的教练正在教我： 截拳道和巴西街头搏击 我还请人设计了专用的八角训练场 所以你找了设计师(戒指字同拳击场) 我要你在最前排看我赢得胜利 我要你近得可以闻到血腥味 你意下如何? 我的父母会很高兴 疯狂的内裤 ’爬上我的屁股 疯狂的内裤 ’总是一成不变 疯狂的内裤： 他来干什么? 继续唱 你会安全过关 ’不会有事 谢谢大家 依照惯例演唱完不要跟我说话 我刚好路过 ’看到你在表演 你在台上的感觉好棒 怎么回事?他是谁? 我不知道 ’他突然跑来亲我 快捉住他 什么? 我同时跟你们交往 这种感觉很差 ’因为： 实在很过瘾 你们两个我都喜欢 我不知道该选谁 对不起 ’我很差劲 我太差劲了 别这样 ’没关系 我们又没说 只能跟彼此交往 我们也是 ’你别太自责 真的 ? 我们交往的时间又不长
--	--

Phoebe: Hey! Jason: I was passin' by and I saw that you were playing tonight, it's kinda cool seeing you up there. (kisses her) Vince: (running over) Whoa! Hey-hey! What's going on here? Who is this guy? Phoebe: I don't know, he just started kissing me. Get him! Get him, Vince! Vince: What?! Jason: What?! Phoebe: Yeah, okay, I've-I've been dating both of you, and it's been really horrible. 'Cause y'know it's been a lot of fun, for me. Umm, but I-I like you both, and I, and I didn't know how to chose, so... I'm sorry, I'm just, I'm terrible, I'm a terrible person. I'm terrible. Vince: Phoebe, Phoebe relax, it's okay. I mean we never said this was exclusive. Jason: Yeah, and neither did we. Give yourself a break. Phoebe: Really?! Jason: Yeah. I mean y'know, we haven't been going out that long. Come on, we haven't even slept together yet. Huh. Vince: You haven't? Jason: You have? Phoebe: Well, this is none of my business. (starts to walk away) Jason: (to Phoebe) I-I can't believe this! You-you've slept with him?! Phoebe: Well, I made you a candle light dinner in the park. Jason: Y'know Phoebe, I'm gonna make this real easy for you. (walks out) Phoebe: (to Vince) Well, that could've been really awkward. Vince: You made him a candle light dinner in the park? Phoebe: Yeah, but I-I-I-I can do that for you, I'm gonna do that for you. Vince: Uh yeah, I can't believe I ever went out with somebody who would actually have an open flame in the middle of a wooden area. (walks out) Closing Credits [Scene: Guru Saj's office: Joey and Chandler have taken the duck to see the guru.] Chandler: (comforting the duck) Everything's gonna be all right. Okay, Dick? Guru Saj: (entering) Hello, I am Guru Saj- (sees the duck) -Whoa!! (to Joey) That's supposed to be a duck right? 'Cause otherwise, this is waaay out of my league. Joey: Yeah, yeah. He's got a, he's got a really bad cough, and our vet, he can't do anything about it. Is there something you can do? Guru Saj: Hmm, let me see. Let me see. Do you think you could get him to eat a bat? (The duck starts to frantically flap his wings, while Joey is holding him, in an attempt to get away.) End	甚至还没上过床 你们没有? 你们有? 这是你们的问题 我真不敢相信你跟他上床了? 我陪你在公园吃过烛光晚餐啊 我来替你省掉一个麻烦 幸好没有太难看 你陪他在公园吃烛光晚餐? 我也可以陪你吃 '我会陪你吃 我居然跟一个： 在林木区点火的人交往 不会有事的 好吗 '狄克? 你们好 '我是萨吉大师 他是鸭子吧?否则： 就超出我的能力范围了 他咳得很严重 '兽医治不好 你有办法吗? 我看看 我看看 你能让他吃下蝙蝠吗?
--	---